

Sistema ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika - Ftehim ta' konnessjoni

Abbozz tal-2024-12-12

Werrej

1. Il-partijiet għall-Ftehim.....	2
2. It-Terminu tal-Ftehim.....	2
3. Ġenerali.....	2
4. Definizzjonijiet.....	3
5. Deskrizzjoni tas-sistema ta' awtorizzazzjoni għal servizzi ta' identifikazzjoni elettronika.....	5
6. Dokumenti tal-ftehim ta' konnessjoni u ordni ta' interpretazzjoni.....	5
7. Impenji u obbligi tal-awtorità li tipprovdi.....	6
8. Responsabbiltajiet u obbligi tal-fornituri.....	6
9. Projbizzjoni tat-trasferiment.....	14
10. Kunfidenzjalità.....	14
11. Drittijiet ta' proprjetà intellettuali.....	14
12. Emendi u żidiet għall-Ftehim Principali u l-qafas ta' fiduċja.....	15
13. Emendi u żidiet għall-Anness 2 u l-Anness 3 tal-Ftehim ta' Konnessjoni.....	15
14. Segwitu.....	16
15. Żbalji u nuqqasijiet.....	17
16. Pjan ta' azzjoni.....	17
17. Penali.....	18
18. Raġunijiet għal eżenzjoni.....	19
19. Terminazzjoni u waqfien tal-Ftehim ta' Konnessjoni.....	20
20. Responsabbiltà għad-data personali.....	22
21. Liġi applikabbli u tilwim.....	22
22. Persuna ta' kuntatt.....	22
23. Firma.....	23

1. Il-partijiet għall-Ftehim

Dan il-Ftehim (il-“Ftehim ta’ Konnessjoni”) dwar il-konnessjoni mas-sistema ta’ Awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika ġie konkluz bejn:

Awtorità li ttiprovdi (Digg), nru tar-registru 202100-6883,
(awtorità li ttiprovdi)

u

[Isem il-kumpanija tal-fornitur], nru ta’ registrazzjoni [xxxxxx-xxxx] (fornitur)

Flimkien imsejha l-partijiet.

2. It-Terminu tal-Ftehim

Il-Ftehim ta’ Konnessjoni għandu jidhol fis-seħh nhar

_____.

Id-data tad-dhul fis-seħh tipprezupponi li ż-żewġ partijiet ikunu ffirmaw il-Ftehim ta’ Konnessjoni.

Il-Ftehim ta’ Konnessjoni mbagħad jibqa’ fis-seħh sakemm jingħata avviż ieħor.

Kull parti għandha d-dritt li tittermina l-Ftehim ta’ Konnessjoni bil-miktub billi tavża tmax (12)-il xahar qabel, ikkalkulati mill-aħħar tax-xahar wara l-avviż ta’ terminazzjoni.

3. Ġenerali

3.1 Sistema ta’ awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika

Skont l-Att (2023:704) dwar is-sistemi ta’ awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi tal-posta digitali, awtorità għandha ttiprovdi sistemi ta’ awtorizzazzjoni għal, fost l-oħrajn, l-identifikazzjoni elettronika.

Sistema ta' awtorizzazzjoni skont it-tifsira tal-Att tfisser sistema li fiha:

1. l-awtorità li tipprovdi s-sistema tapprova li l-fornituri ta' servizzi għall-identifikazzjoni elettronika għal individwi jew għall-posta diġitali jistgħu jidhlu fi Ftehim ta' Konnessjoni fi hdan is-sistema u jidhlu fi Ftehimiet ta' Konnessjoni ma' kull wieħed mill-fornituri approvati għall-forniment ta' tali servizzi,
2. individwu għandu d-dritt li jagħzel il-fornitur li se jwettaq is-servizzi f'isem l-individwu, u
3. entità pubblika tista' tuża s-servizzi matul l-attivitàjiet tagħha skont il-Ftehim ta' Konnessjoni mal-awtorità li tipprovdi.

Skont l-Ordinanza (2023:709) dwar is-sistemi ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi tal-posta diġitali, Digg inħatret bħala l-awtorità li tipprovdi s-sistemi ta' awtorizzazzjoni għal, fost l-oħrajn, l-identifikazzjoni elettronika.

3.2 Approvazzjoni u konkluzjoni tal-Ftehim ta' Konnessjoni

Skont l-Att, l-awtorità li tipprovdi għandha tapprova l-applikazzjoni ta' fornitur għall-konnessjoni ma' sistema ta' awtorizzazzjoni għal daww il-fornituri li jissodisfaw ir-rekwiżiti għall-approvazzjoni.

Ladarba l-awtorità li tipprovdi tkun hadet deċiżjoni li tapprova fornitur, l-awtorità li tipprovdi għandha, mill-aktar fis possibbli, tidhol fi Ftehim ta' Konnessjoni mal-fornitur għat-twettiq tas-servizz.

Billi jidhol fi Ftehim ta' Konnessjoni, il-fornitur jikkonnettja mas-Sistema ta' Awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika.

4. Definizzjonijiet

It-termini u l-kunċetti użati fil-Ftehim ta' Konnessjoni għandhom l-istess tifsira bħal fl-Att (2023:704) dwar is-sistemi ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika u s-

servizzi tal-posta digitali u fir-Regolamenti tal-awtorità li tipprovdi dwar ir-rekwiżiti għall-applikazzjonijiet tal-fornituri għall-konnessjoni ma' sistemi ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika u l-posta digitali, MDFFS 2025:X.

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim ta' Konnessjoni, japplikaw id-defnizzjonijiet li ġejjin:

- a) *Utent*: persuna fiżika li jkollha eID maħruġa minn fornitur u li, meta tuża l-eID, tiġi identifikata minn funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni.
- b) *Firma elettronika avvanzata*: firma li tissodisfa r-rekwiżiti għal firma elettronika avvanzata kif definiti fl-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranzazzjonijiet elettroniċi fis-suq intern u li jhassar id-Direttiva 1999/93/KE.
- c) *Data tal-kalkolu*: definita fl-Anness 3 - Speċifikazzjoni teknika għad-data tal-kalkolu.
- d) *eID*: dokument ta' identifikazzjoni elettronika ta' kwalità ta' dokument li jkun fih data li tista' tiġi marbuta b'mod mhux ambigwu ma' utent speċifiku.
- e) *Identifikazzjoni elettronika*: kontroll awtomatizzat ta' min ikun identifika lill-utent.
- f) *Funzjoni tal-firma elettronika*: funzjoni teknika fl-e-identifikazzjoni biex tiġi prodotta firma elettronika avvanzata.
- g) *Funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni*: servizz fejn il-fornitur iwettaq kontrolli awtomatizzati, joħroġ iċ-ċertifikat tal-identità, u jibgħat iċ-ċertifikat tal-identità lill-entità pubblika li ordnatu.
- h) *Ċertifikat ta' identità*: ċertifikat iffirmit elettronicament f'forma elettronika li jiddikjara l-identità u l-attributi tal-utent.
- i) *Swiċċjar tal-ID*: proċedura li biha eID tintuża biex tiżdied il-fiduċja f'eID oħra diġà eżistenti jew biex tinħoloq eID ġdida.
- j) *Awtentikazzjoni*: utent juża l-eID tiegħu.
- k) *Funzjoni ta' awtentikazzjoni*: funzjoni teknika fejn l-utent jawtentika lill-utent għall-aċċess, is-sottomissjoni tal-informazzjoni, jew il-firma.

- l) *Fornitur*: operatur li jkun issodisfa r-rekwiżiti stabbiliti għall-approvazzjoni għal sistemi ta' awtorizzazzjoni għal servizzi ta' identifikazzjoni elettronika u li jaderixxi għal dan il-Ftehim ta' Konnessjoni.
- m) *Konnessjoni ta' kooperazzjoni*: konnessjoni fejn emittent tal-eIDs ikun parti minn kooperazzjoni mill-qrib ma' emittent ta' ċertifikati tal-identità. Tali kooperazzjoni għandha tkun dejjiema u kkaratterizzata minn ippjanar fit-tul, u għandha tinvolvi rabta teknika u organizzattiva mill-qrib bejn l-emittent tal-eIDs u l-emittent ta' ċertifikati tal-identità. Barra minn hekk, irid ikun hemm relazzjoni ta' sjieda bejn l-emittent ta' ċertifikat tal-identità u l-emittent tal-eIDs. Malli ssir tali konnessjoni, l-emittent ta' ċertifikat tal-identità għandu jitqies bħala l-fornitur kif definit fil-Ftehim ta' Konnessjoni u l-emittent tal-eIDs għandu jkun is-sottokuntrattur tiegħu.
- n) *Qafas tekniku*: qafas bi speċifikazzjonijiet tekniċi għall-federazzjoni tal-identità Sweden Connect. Il-qafas huwa ppubblikat fuq is-sit web tal-awtorità li tipprovdi, www.digg.se.
- o) *Il-qafas ta' fiduċja għall-identifikazzjoni elettronika Żvediza*: il-qafas ibbażat fuq standards internazzjonali li jstabbilixxu r-rekwiżiti li għandhom jiġu ssodisfati sabiex tiġi żgurata l-affidabbiltà tal-eIDs maħruġa f'livelli ta' assigurazzjoni speċifikati. Il-qafas huwa ppubblikat fuq is-sit web tal-awtorità li tipprovdi, www.digg.se.
- p) *Entità pubblika*: l-istess tifsira bħal fl-Att (2023:704) dwar is-sistemi ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi tal-posta diġitali.

5. Deskrizzjoni tas-sistema ta' awtorizzazzjoni għal servizzi ta' identifikazzjoni elettronika

5.1 Fornitur *għandu* jipprovdi, fis-sistema ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika, eIDs maħruġa lil individwi li għandhom numru tal-identità personali. Fornitur *jista'* jipprovdi wkoll eIDs maħruġa lil individwi b'numri ta' koordinazzjoni.

L-eIDs għandhom jiksbu wieħed jew aktar mil-livelli ta' assigurazzjoni 2, 3, u 4 kif definit fil-qafas ta' fiduċja għall-identifikazzjoni elettronika Żvediża.

Is-sistema ta' awtorizzazzjoni għas-servizzi ta' identifikazzjoni elettronika hija mfassla b'tali mod li l-fornitur konness mas-sistema ta' awtorizzazzjoni u li jiffirma l-Ftehim ta' Konnessjoni jimpenja ruħu li:

- a) johroġ eIDs rilevanti f'konformità mal-qafas ta' fiduċja għall-identifikazzjoni elettronika Żvediża fil-livell ta' assigurazzjoni li għalih il-fornituri huma approvati f'konformità mal-qafas ta' fiduċja għall-identifikazzjoni elettronika Żvediża,
- b) jipprovdu funzjonijiet fejn:
 - l-utenti jawtentikaw ruħhom għall-aċċess, ir-rappurtar jew il-firma elettronika (funzjoni ta' awtentikazzjoni),
 - l-utent jiġi identifikat u jinħareġ ċertifikat biex jikkonferma l-identità (funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni),
 - l-utent jiġi identifikat u jinħareġ ċertifikat li jindika min iffirma (funzjoni ta' firma elettronika),
- c) jipprovdi ċ-ċertifikati (ċertifikati tal-identità) b'informazzjoni dwar l-identità u l-attributi tal-utent kif ukoll il-firma elettronika tal-fornitur tal-eID, u
- d) iċ-ċertifikat tal-identità jingħata lill-entità pubblika li ordnat iċ-ċertifikat, bl-użu ta' data rreġistrata fil-katalgu tal-entitajiet jekk il-fornitur jagħmel is-servizzi disponibbli f'konformità mal-qafas tekniku.

5.2 Il-fornitur jista' joffri l-possibbiltà li ta' swiċċjar tal-ID.

6. Dokumenti tal-ftehim ta' konnessjoni u ordni ta' interpretazzjoni

6.1 Il-Ftehim ta' Konnessjoni jinkludi dan it-test ewlieni (il-“Ftehim Ewlieni”) u l-Annessi li ġejjin:

Anness 1 - Applikazzjoni sottomessa mill-fornitur għall-konnessjoni ma' sistema ta' awtorizzazzjoni li turi l-konformità mar-Regolamenti tal-awtorità li ttiprovdi dwar ir-rekwiżiti għall-applikazzjonijiet tal-fornitur għall-konnessjoni ma' sistema ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika (Ref [Nru])

Anness 2 - Remunerazzjoni, kalkolu u fatturazzjoni

Anness 3 - Speċifikazzjoni teknika għad-data tal-kalkolu

Jekk ikun hemm dispożizzjonijiet konfligġenti fid-dokumenti li jikkostitwixxu l-Ftehim ta' Konnessjoni, il-Ftehim Principali għandu jipprevali fuq l-Annessi, sakemm iċ-ċirkostanzi ma jindikawx b'mod ċar mod ieħor. L-Annessi għandhom jieħdu preċedenza fuq xulxin fl-ordni tan-numerazzjoni tagħhom. Jekk il-partijiet ikunu ddeċidew dwar żidiet jew emendi għall-Ftehim Principali, dawn l-emendi għandhom jieħdu preċedenza fuq id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Principali.

Il-verżjonijiet tal-Annessi 2 sa 3 li bħalissa huma fis-seħh huma disponibbli fuq is-sit web indikat mill-awtorità li ttiprovdi.

7. Impenji u obbligi tal-awtorità li tipprovdi

7.1 L-awtorità li tipprovdi timpenja ruhha li tħallas lill-fornitur f'konformità mal-Anness 2 - Remunerazzjoni, kalkolu u fatturazzjoni.

7.2 L-awtorità li tipprovdi, jekk issib ineżattezzi fid-data tal-kalkolu trażmessa, għandha immedjatement u bil-miktub tinnotifika lill-fornitur dwar dan.

8. Responsabbiltajiet u obbligi tal-fornituri

8.1 Professionalizmu

8.1.1 Il-fornitur għandu jissodisfa r-rekwiżiti applikabbli għall-approvazzjoni ta' applikazzjoni tal-fornitur għal konnessjoni mas-Sistema ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika matul it-terminu tal-Ftehim.

8.1.2 Il-fornitur, fuq talba tal-awtorità li tipprovdi, għandu jkun jista' jipprovdi dokumentazzjoni li tissostanzja l-konformità mar-rekwiżiti għall-approvazzjoni.

8.1.3 Jekk ikun hemm bidliet fl-informazzjoni pprovdata mill-fornitur rigward il-konformità mar-rekwiżiti għall-approvazzjoni, il-fornitur għandu jipprovdi informazzjoni minnufih lill-awtorità li tipprovdi f'konformità mal-Punt 8.14.

8.1.4 Il-fornitur għandu jikkonforma mal-qafas ta' fiduċja għall-identifikazzjoni elettronika Żvediza fis-seħħ, li huwa ppubblikat fuq is-sit web tal-awtorità li tipprovdi, www.digg.se, u jwettaq id-dmirijiet tiegħu b'mod professjonali u f'konformità ma' dan il-Ftehim ta' Konnessjoni, l-istatuti applikabbli, id-deċiżjonijiet amministrattivi u l-prattika tajba tal-industrija fil-qasam rilevanti.

8.2 Frug u provvista

8.2.1 Il-fornitur għandu jgħodg eIDs lill-utenti u jipprovdi l-funzjoni ta' awtentikazzjoni.

Fil-każ ta' konnessjoni ta' kooperazzjoni, il-fornitur għandu jipprovdi l-eIDs maħruġa u l-funzjoni ta' awtentikazzjoni. L-awtorità li tipprovdi tivvaluta jekk il-kundizzjonijiet humiex tali li teżisti konnessjoni ta' kooperazzjoni.

8.2.2 L-eIDs u l-forniment tal-funzjoni tal-awtentikazzjoni għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-qafas ta' fiduċja għall-identifikazzjoni elettronika Żvediza.

Il-fornitur huwa responsabbli biex jiżgura li:

- a) l-eIDs koperti mill-Ftehim ta' Konnessjoni jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-qafas ta' fiduċja għall-identifikazzjoni elettronika Żvediza,
- b) l-interfaċċa tal-utent tkun iddisinjata b'tali mod li jkun ċar liema entità pubblika tkun talbet l-awtentikazzjoni, u
- c) l-interfaċċa tal-utent fil-funzjoni tal-awtentikazzjoni hija ddisinjata b'tali mod li jkun ċar meta l-eID tintuża għall-awtentikazzjoni u l-firma.

8.3 Funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni, ċertifikati tal-identità u firem elettronici avvanzati

8.3.1 Il-fornitur għandu jipprovdi funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni relatata mal-identifikazzjoni meta tintuża eID koperta mill-impriża tal-fornitur kif ukoll funzjoni ta' firma elettronika.

8.3.2 Il-fornitur huwa responsabbli biex jiżgura li ċ-ċertifikati tal-identità jkunu ġew iffirmati kif xieraq b'mod elettroniku f'konformità mal-qafas tekniku jew metodu ieħor ta' konnessjoni msemmi fil-Punt 8.4.

8.3.3 Il-fornitur għandu d-dritt, man-notifika lill-entità pubblika u lill-awtorità tal-forniment, li jagħmel bidliet tekniċi li ma jbidlux is-servizzi li l-fornitur jipprovdi skont il-Ftehim ta' Konnessjoni.

8.4 Metodu ta' konnessjoni teknika

8.4.1 Il-fornituri għandhom jipprovdu metodu ta' konnessjoni bbażat fuq standards aċċettati u prinċipji tekniċi fl-oqsma tal-identifikazzjoni elettronika u l-firma elettronika.

8.4.2 Il-metodu ta' konnessjoni għandu jsegwi l-mudelli ta' integrazzjoni teknika speċifikati fil-qafas tekniku jew metodu ieħor ta' konnessjoni.

8.4.3 Il-fornituri huma responsabbli biex jiżguraw li jekk jintuża metodu ta' konnessjoni għajr dak speċifikat fil-qafas tekniku, dan il-metodu ta' konnessjoni jikseb funzjonalità u sigurtà ekwivalenti għal dawk tal-qafas tekniku.

8.5 Disponibilità

8.5.1 Il-fornitur għandu jipprovdi l-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni u l-funzjoni tal-firma elettronika b'disponibilità ta' mill-inqas 99.9 % fix-xahar, eskluża l-konnessjoni tal-Internet mill-entità pubblika lill-fornitur. Il-ħin tar-rispons għall-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni u l-funzjoni tal-firma elettronika, minbarra l-ħin tar-rispons tal-konnessjoni tal-Internet u l-ħin tal-utent, għandu jkun inqas minn sekonda għal 99.9 % tat-tranzazzjonijiet.

- 8.5.2 Il-fornitur jista' jillimita d-disponibbiltà u/jew l-użu tal-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni u l-funzjoni tal-firma elettronika minħabba azzjonijiet ta' manutenzjoni pplanati li huma meħtieġa għal raġunijiet ta' żvilupp, manutenzjoni jew operazzjonali. L-interruzzjonijiet ipplanati għandhom dejjem ikunu skedati għal perjodi meta l-użu tal-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni u l-funzjoni tal-firma elettronika jkunu fl-aktar livell baxx tagħhom (pereżempju, billejl). L-indisponibilitajiet ipplanati għandhom jiġu rrapportati f'konformità mal-Punt 8.13.1.
- 8.5.3 L-indisponibilitajiet mhux ipplanati jistgħu jkunu dovuti għal avvenimenti mhux previsti u mhux ipplanati li jirrikjedu li l-fornitur jimplimenta malajr interruzzjoni tas-servizz mhux ipplanata. Il-fornitur għandu jieħu miżuri biex inaqqas l-għadd ta' interruzzjonijiet mhux ipplanati u biex jimminimizza l-hin ta' interruzzjoni fil-każ ta' interruzzjonijiet mhux ipplanati. L-interruzzjonijiet mhux ipplanati għandhom jiġu rrapportati minnufih f'konformità mal-Punt 8.13.2.

8.6 Imblukkar tal-eIDs

- 8.6.1 Il-fornitur għandu jipprovdi servizz ta' mblukkar 24 siegħa kuljum, 7 ijiem fil-gimgha, fejn l-utent jista' jimblokka l-eID tiegħu.
- 8.6.2 Il-fornitur għandu jipproċessa u jeżegwixxi minnufih u b'mod sikur it-talba ta' mblukkar.

8.7 Appoġġ u servizz għall-konsumatur

- 8.7.1 Il-fornitur għandu joffri appoġġ lill-utent bl-Iżvediż u bil-lingwi l-oħra koperti mis-servizz tal-fornitur.
- 8.7.2 Il-fornitur għandu jipprovdi servizz għall-konsumatur b'disponibbiltà tajba fejn l-utent, l-awtorità li tipprovdi, u l-entità pubblika, bit-telefon, bil-posta elettronika, jew permezz ta' rotta ta' kuntatt xierqa oħra, ikunu jistgħu jistaqsu mistoqsijiet dwar is-servizzi tal-fornitur. Id-dettalji ta' kuntatt għal tali servizz għall-konsumatur għandhom jiġu ppubblikati fuq is-sit web tal-fornitur.

ABBONATI

8.8 Integrazzjoni teknika

- 8.8.1 Il-fornitur għandu, sal-punt li jista' jkun meħtieġ b'mod raġonevoli, fuq talba tal-entità pubblika, jipprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali li, b'rabta ma' utent li jikkontesta l-akkuratezza tal-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni jew tal-funzjoni ta' firma elettronika mwettqa, tista' tkun meħtieġa biex jiġi vverifikat it-twassil tad-data jew id-data fil-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni jew fil-funzjoni ta' firma elettronika mwettqa.
- 8.8.2 Il-fornitur u l-entità pubblika għandhom jivverifikaw l-identità tal-kontroparti u jipproteġu l-komunikazzjoni tagħhom kontra t-tbagħbis u l-falsifikazzjoni permezz tal-miżuri tekniċi u amministrattivi speċifikati għall-metodu ta' konnessjoni teknika magħżul skont il-Punt 8.4.
- 8.8.3 Sal-punt li l-entità pubblika tagħmel użu minn parti oħra għall-integrazzjoni tal-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni jew tal-funzjoni tal-firma elettronika fin-negozju mwettaq mill-entità pubblika, il-fornitur għandu jikkoopera ma' tali parti sal-punt meħtieġ għall-integrazzjoni tal-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni jew tal-funzjoni tal-firma elettronika.

8.9 Attivazzjoni u parteċipazzjoni fl-ittejtjar

- 8.9.1 Il-fornitur għandu, sa fejn ikun meħtieġ, fi żmien raġonevoli qabel l-attivazzjoni tal-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni jew tal-funzjoni tal-firma elettronika kif ikkomunikata mill-entità pubblika, jipprovdi konnessjonijiet u funzjonalitajiet għall-ittejtjar f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'din it-Taqsima u inkella sa punt raġonevoli bil-mod speċifikat mill-entità pubblika.
- 8.9.2 Il-fornitur għandu jipprovdi opportunitajiet biex l-entità pubblika twettaq testijiet ta' aċċettazzjoni tal-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni jew tal-funzjoni tal-firma elettronika. Il-fornitur għandu, fost l-oħrajn, jipprovdi ambjent li fih jistgħu jitwettqu testijiet ta' aċċettazzjoni.
- 8.9.3 Il-fornitur għandu joffri lill-entità pubblika l-opportunità għal parteċipazzjoni akbar fit-testijiet, bħal testijiet tal-prestazzjoni jew hinijiet tal-ftuħ estiżi għas-servizz tal-konsumatur.
- 8.9.4 Il-fornitur għandu joffri appoġġ u proċessi għall-ordni u l-ħruġ tal-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni jew il-funzjoni tal-firma elettronika għall-ittejtjar. Il-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni jew il-funzjoni tal-firma elettronika għall-ittejtjar għandha tkun disponibbli għall-persuni tat-test maħtura mill-entità pubblika.
- 8.9.5 Il-fornitur għandu jipprovdi informazzjoni dwar kif isiru t-testijiet kontra l-funzjoni ta' identifikazzjoni u ċertifikazzjoni tal-fornitur jew il-funzjoni tal-firma elettronika. Din l-informazzjoni għandha tinkludi kif jista' jitwettaq l-akkwist tat-test tal-identifikazzjoni elettronika, kif l-entità pubblika tista' taċċessa l-informazzjoni tar-registru, kif ukoll il-proċess tar-rapportar tal-ħsarat u d-dettalji ta' kuntatt.

8.9.6 Fil-verżjoni tat-test tal-funzjoni ta' identifikazzjoni u certifikazzjoni jew tal-funzjoni tal-firma elettronika, il-fornitur għandu jiżgura li jiġu deskritti sitwazzjonijiet ta' żball lill-parti tal-ittejtjar. Dan jista' jsir permezz ta' interfaċċja estiża ta' rapportar tal-iżbalji jew permezz ta' proċessi oħra bħad-distribuzzjoni ta' logs lill-parti tal-ittejtjar.

8.10 Sottokuntratturi

8.10.1 Il-fornitur biss jista' jkun il-kontroparti legali tal-awtorità li ttiprovdi fil-Ftehim ta' Konnessjoni.

8.10.2 Il-fornitur għandu d-dritt li jissottokuntratta. Il-fornitur għandu jiżgura li r-rekwiżiti applikabbli għall-fornitur jiġu ssodisfati wkoll minn sottokuntratturi involuti direttament fl-issodisfar tal-Ftehim ta' Konnessjoni, irrispettivament mill-ghadd ta' intermedjarji.

8.10.3 Il-fornitur għandu, fuq talba tal-awtorità li ttiprovdi, jipprovdi informazzjoni dwar liema sottokuntratturi juża l-fornitur biex jissodisfa l-Ftehim ta' Konnessjoni.

8.10.4 Il-fornitur huwa responsabbli għax-xogħol tas-sottokuntratturi kkuntrattati bħalma hu għax-xogħol tiegħu stess. Fil-każ ta' konnessjoni ta' kooperazzjoni, il-fornitur huwa responsabbli wkoll għall-azzjonijiet tas-sottokuntrattur daqslikieku l-azzjonijiet twettqu mill-fornitur innifsu.

8.10.5 L-awtorità li tipprovdi għandha d-dritt li tivverifika matul il-perjodu tal-kuntratt li s-sottokuntratturi speċifikati jkunu ħallsu t-taxxi u t-tariffi statutorji, u fir-rigward tal-kompiti assenjati lis-sottokuntratturi, jissodisfaw l-istess rekwiżiti li huma imposti fuq il-fornitur skont il-Ftehim ta' Konnessjoni.

8.10.6 Il-fornitur għandu jassisti lill-awtorità li tipprovdi fit-twetiq tal-verifika u jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa biex l-awtorità li tipprovdi tkun tista' twettaq il-verifika speċifikata.

8.10.7 Jekk, mal-verifika, l-awtorità li tipprovdi ssib li sottokuntrattur ikkuntrattat mill-fornitur ma jissodisfax ir-rekwiżiti, l-awtorità li tipprovdi tkun intitolata, sakemm ma titteħdx azzjoni ta' rimedju f'konformità mal-Punt 16, li tirrikjedi li l-fornitur jissostitwixxi s-sottokuntrattur inkwistjoni.

8.11 Abbuż ta' servizzi pprovduti

8.11.1 Jekk fornitur isir jaf b'uzu ħażin tas-servizzi li l-fornitur għandu jipprovdi skont dan il-Ftehim ta' Konnessjoni, il-fornitur għandu jissospendi minnufih is-servizz rilevanti jew jieħu miżuri xierqa oħra biex jipprevjeni uzu ħażin ripetut.

8.11.2 Il-fornitur għandu, sa punt raġonevoli, jipparteċipa fl-investigazzjoni tal-uzu ħażin tas-servizz.

8.12 Rapportar ta' bidliet fis-servizz u impenji oħra lill-entità pubblika u lill-awtorità li tipprovdi

8.12.1 Il-fornitur għandu jirrapporta lill-entità pubblika u lill-awtorità tal-forniment il-bidliet ippjanati fis-servizz, bħal funzjonijiet godda jew mibdula fis-servizz jew bidliet oħra li jistgħu jkollhom impatt fuq l-entità pubblika.

8.12.2 Ir-rapportar tal-bidliet rigward l-integrazzjoni teknika għandu, sa fejn ikunu jeħtieġu bidla fl-interfaċċa bejn il-fornitur u l-entità pubblika, isir mill-inqas sitt (6) xhur qabel ma tidhol fis-seħħ il-bidla.

8.12.3 Ir-rapportar f'konformità ma' dan ta' hawn fuq għandu jitwettaq f'konformità ma' proċedura żviluppata mill-awtorità li tipprovdi f'konsultazzjoni mal-fornituri u mal-entitajiet pubbliċi u ppubblikata fuq is-sit web tal-awtorità li tipprovdi.

8.13 Rapportar ta' interruzzjonijiet u avvenimenti mhux previsti lill-entità pubblika u lill-awtorità li tipprovdi

8.13.1 Il-fornitur għandu jirrapporta l-interruzzjonijiet ippjanati lill-entità pubblika u lill-awtorità li tipprovdi b'avviż biżżejjed minn qabel biex l-entitajiet pubbliċi jkunu jistgħu jieħdu l-miżuri meħtieġa minhabba l-interruzzjoni, u dejjem mill-inqas 48 siegħa qabel f'konformità mal-Punt 8.5.2.

8.13.2 Il-fornitur għandu jirrapporta minnufih lill-entità pubblika u lill-awtorità li tipprovdi kwalunkwe interruzzjoni mhux ippjanata f'konformità mal-Punt 8.5.3.

8.13.3 Il-fornitur għandu jirrapporta minnufih lill-entità pubblika u lill-awtorità li tipprovdi kwalunkwe użu ħażin tas-servizzi jew kwalunkwe avveniment ieħor mhux mixtieq u mhux ippjanat li jaffettwa s-sigurtà tas-servizzi li għandhom jiġu pprovduti mill-fornitur skont il-Ftehim ta' Konnessjoni.

8.13.4 Ir-rapportar f'konformità ma' dan ta' hawn fuq għandu jitwettaq f'konformità ma' proċedura żviluppata mill-awtorità li tipprovdi f'konsultazzjoni mal-fornituri u mal-entitajiet pubbliċi u ppubblikata fuq is-sit web tal-awtorità li tipprovdi.

8.14 Rapportar ta' bidliet lill-awtorità li tipprovdi

Il-fornitur għandu jinnotifika minnufih, bil-miktub, lill-awtorità li tipprovdi dwar:

- kwalunkwe bidla jew aġġornament fl-informazzjoni pprovduta fl-applikazzjoni għall-konnessjoni mas-sistema ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika,
- bidliet materjali fit-tweqqif min-naħa tal-fornitur tal-obbligi tiegħu skont dan il-Ftehim ta' Konnessjoni,
- ċirkostanzi li jaffettwaw il-kapaċità tal-fornitur li jissodisfa l-obbligi tiegħu skont il-Ftehim ta' Konnessjoni,
- ċirkostanzi oħra tal-fornitur li jirriskjaw li jagħmlu ħsara jew li jnaqqsu l-fiduċja fis-sistema ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika.

Ir-rapportar f'konformità ma' dan ta' hawn fuq għandu jitwettaq f'konformità ma' proċedura żviluppata mill-awtorità li tipprovdi f'konsultazzjoni mal-fornituri.

8.15 Rapportar tad-data tal-kalkolu lill-awtorità li tipprovdi

8.15.1 Il-fornitur għandu jirrapporta d-data tal-kalkolu lill-awtorità provvedenti f'konformità mal-Anness 2 - Remunerazzjoni, kalkolu u fatturazzjoni u l-Anness 3 - Speċifikazzjoni teknika għad-data tal-kalkolu.

8.15.2 Jekk il-fornitur jiskopri inezattezzi fid-data tal-kalkolu rrapportata, il-fornitur għandu jinnotifika minnufih lill-awtorità provvedenti bil-miktub dwar l-inezattezza.

8.16 Verifika Interna

Kull sena, wara t-tlestija ta' kull awditu intern, il-fornitur għandu, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-qafas ta' fiduċja għall-identifikazzjoni elettronika Żvediza, jibgħat rapport tal-awditjar lill-awtorità provvedenti. Ir-rapport tal-awditjar għandu jiġi sottomess lill-awtorità provvedenti mhux aktar tard minn xahar wara li jitlesta l-awditjar intern skont il-pjan tal-awditjar stabbilit.

8.17 Kundizzjonijiet soċjali u tax-xogħol

8.17.1 Fit-twettiq tal-Ftehim ta' Konnessjoni, il-fornitur għandu jipprovdi livell aċċettabbli ta' kundizzjonijiet tax-xogħol għall-impjegati u l-kuntratturi involuti fit-twettiq tal-Ftehim ta' Konnessjoni. Kundizzjonijiet aċċettabbli tfisser li jiġu offruti kundizzjonijiet fuq l-istess livell ma', jew oghla minn, ftehimiet kollettivi fis-settur.

8.17.2 Il-fornitur għandu, fuq talba tal-awtorità li ttiprovdi, ikun jista' jipprovdi dokumentazzjoni li turi l-konformità ma' dawn ir-rekwiziti.

8.18 Anti-diskriminazzjoni

8.18.1 Fl-operazzjonijiet tiegħu, il-fornitur ma għandu jiddiskrimina kontra hadd abbażi tal-ġeneru, l-identità jew l-espressjoni transġeneru, l-etniċità, ir-religjon jew twemmin ieħor, id-diżabilità, l-orjentazzjoni sesswali, l-età jew oħrajn. Il-fornitur jimpenja ruħu li jikkonforma mal-legiżlazzjoni applikabbli kontra d-diskriminazzjoni.

8.18.2 Il-fornitur għandu jkollu fis-seħħ politiki u proċeduri biex jipprevjeni d-diskriminazzjoni u jieħu azzjoni f'każ ta' devjazzjonijiet. Il-politiki u l-proċeduri għandhom ikunu disponibbli jekk jintalbu mill-awtorità li ttiprovdi.

8.19 Prevenzjoni tal-korruzzjoni

8.19.1 L-operazzjonijiet tal-fornitur għandhom ikunu hielsa minn korruzzjoni u irregolaritajiet oħra. Korruzzjoni u irregolaritajiet hawnhekk jirreferu kemm għal atti kriminali, bħall-għoti u t-teħid ta' tixhim, kif ukoll għal imġiba li tista' titqies bħala ta' ħsara għall-fiduċja minn barranin.

8.19.2 Il-fornitur għandu jaħdem b'mod sistematiku biex jipprevjeni, jidentifika u jittratta b'mod attiv il-korruzzjoni u l-irregolaritajiet.

8.19.3 Jekk jintalab jagħmel dan mill-awtorità li tipprovdi, il-fornitur għandu jkun kapaċi juri l-proċeduri stabbiliti għall-prevenzjoni u l-għlieda kontra l-korruzzjoni u irregolaritajiet oħra fi hdan in-negozju.

9. Projbizzjoni tat-trasferiment

Fornitur ma għandux ikun intitolat li jassenja d-drittijiet jew l-obbligi tiegħu skont il-Ftehim ta' Konnessjoni lil parti oħra.

10. Kunfidenzjalità

Il-fornitur jintrabat li ma jiżvelax jew bi kwalunkwe mod juża informazzjoni kunfidenzjali li l-fornitur jikseb permezz tal-implimentazzjoni tas-servizzi inklużi f'dan il-Ftehim.

11. Drittijiet ta' proprjetà intellettuali

Dan il-Ftehim ta' Konnessjoni m'għandux jitqies li jinvolvi t-trasferiment, iċ-ċessjoni jew il-licenzjar ta' kwalunkwe dritt ta' proprjetà intellettuali minn parti għal oħra.

12. Emendi u židiet għall-Ftehim Principali u l-qafas ta' fiduċja

12.1 Il-fornitur u l-awtorità li ttiprovdi jistgħu jitolbu bidla fil-Ftehim Principali. L-emendi u ž-židiet għandhom isiru biss wara konsultazzjoni bejn il-partijiet u wara li l-partijiet ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-emenda jew għaž-żieda.

12.2 L-awtorità li ttiprovdi tista', wara li tinforma u tikkonsulta mal-fornitur, tagħmel emendi jew židiet għall-Ftehim ta' Konnessjoni jekk l-awtorità provvedenti tqis li dan ikun meħtieg minhabba rekwiżiti fil-liġi jew statuti oħra, atti legali vinkolanti fl-Unjoni Ewropea, deċiżjonijiet tal-gvern, jew deċiżjonijiet tal-awtorità.

12.3 L-awtorità li ttiprovdi tirriżerva wkoll id-dritt li tagħmel bidliet u židiet fil-qafas ta' fiduċja għall-identifikazzjoni elettronika Żvediža f'konformità mar-regolamenti interni tal-awtorità dwar il-proċeduri ta' bidla għas-servizzi u l-ftehimiet għall-identifikazzjoni elettronika ppubblikati fuq is-sit web tal-awtorità li ttiprovdi, www.digg.se. Il-proċedura tiddikjara li l-awtorità li ttiprovdi għandha tikkonsulta u ttiprovdi informazzjoni sa punt raġonevoli qabel ma jsiru kwalunkwe židiet jew emendi.

12.4 Kwalunkwe emenda u žieda għall-Ftehim Principali għandhom isiru bil-miktub u jiġu ffirmati minn rappreżentant awtorizzat ta' kull parti sabiex ikunu effettivi.

13. Emendi u żidiet għall-Anness 2 u l-Anness 3 tal-Ftehim ta' Konnessjoni

13.1 L-awtorità li ttiprovdi għandha tirrevedi t-termini tal-Annessi 2 sa 3 tal-Ftehim ta' Konnessjoni mill-inqas darba fis-sena. L-awtorità li ttiprovdi għandha d-dritt li tagħmel emendi u żidiet unilateralmment fl-Annessi 2 sa 3 tal-Ftehim ta' Konnessjoni. Il-bidliet u ż-żidiet għandhom jiġu ppubblikati fuq is-sit web indikat mill-awtorità tal-forniment u kkomunikati lill-fornitur.

Il-fornitur huwa responsabbli biex iżomm ruħu aġġornat bi kwalunkwe bidla u żieda nnotifikata mill-awtorità li ttiprovdi.

Il-bidliet u ż-żidiet ta' natura sostanzjali għandhom jiġu nnotifikati bil-miktub lill-fornitur mill-inqas 90 jum qabel ma jidhlu fis-sehħ.

L-emendi u ż-żidiet fl-Anness 3 - Speċifikazzjoni teknika għad-data tal-kalkolu għandhom jiġu nnotifikati lill-fornitur mill-inqas 180 jum qabel ma jidhlu fis-sehħ.

Il-bidliet u ż-żidiet jidhlu fis-sehħ mid-data speċifikata.

Jekk il-fornitur joġġezzjona għal bidla jew żieda ta' natura sostanzjali u jqis li din taffettwa b'mod sinifikanti d-drittijiet jew l-obbligi tiegħu, dan għandu jiġi nnotifikat bil-miktub lill-awtorità provvedenti mhux aktar tard minn tletin (30) jum qabel ma l-bidla tidhol fis-sehħ. Jekk ma ssir l-ebda oġġezzjoni f'dan il-perjodu, il-fornitur għandu jitqies li jkun aċċetta l-bidla.

14. Segwitu

14.1 L-awtorità li tipprovdi għandha d-dritt, fuq talba, li tirrevedi u tikseb informazzjoni li turi li l-fornitur jikkonforma mal-Ftehim ta' Konnessjoni.

14.2 B'rabta mar-rieżami, l-awtorità li tipprovdi għandha d-dritt li tikseb informazzjoni mill-fornitur, twettaq żjarat fuq il-post u intervisti mal-fornitur, u tagħmel kontrolli aleatorji biex tivverifika l-konformità mar-rekwiżiti. Il-fornitur għandu jassisti matul il-proċess ta' rieżami u jipprovdi r-rizorsi meħtieġa u joffri aċċess għal tali dokumentazzjoni u bini kif meħtieġ biex l-awtorità li tipprovdi tivverifika l-konformità. L-ippjanar ta' kwalunkwe żjara fuq il-post, intervista, u kampjunar għandu jitwettaq f'konsultazzjoni bejn il-fornitur u l-awtorità li tipprovdi u għandu jiġi rrangat b'tali mod li jkollu l-inqas impatt possibbli fuq l-operazzjonijiet tal-fornitur.

14.3 It-talba għall-informazzjoni għandha tkun raġonevoli wkoll b'mod ieħor, u għandha titqies il-ħtieġa tal-parti għall-kunfidenzjalità u l-fatt li ċerta informazzjoni tista' tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali.

14.4 Il-fornitur għandu jiżgura li l-awtorità li tipprovdi jkollha d-dritt li twettaq kontrolli kif deskritt hawn fuq anke fuq sottokuntratturi li t-twettiq tagħhom jista' jaffettwa l-konformità tal-fornitur mar-rekwiżiti materjali skont il-Ftehim ta' Konnessjoni, sakemm dan ma jkunx jista' jitqies mhux raġonevoli fid-dawl tal-kamp ta' applikazzjoni u n-natura tal-partijiet rilevanti.

14.5 Jekk il-verifika tiżvela li l-fornitur ma kkonformax mal-Ftehim ta' Konnessjoni u n-nuqqasijiet jistgħu jitqiesu serji, il-fornitur għandu jgarrab il-kostijiet tal-verifika sal-punt li tali kostijiet ma jkunux irraġonevoli. Fil-każ kuntrarju, kull parti tbat i-ispejjeż rispettivi tagħha.

14.6 L-awtorità li tipprovdi għandha d-dritt, minbarra dak li jirrizulta minn din it-taqsimha, li ssejjaħ lill-fornitur għal żewġ laqgħat ta' segwitu għall-Ftehim ta' Konnessjoni kull sena. L-awtorità li tipprovdi torganizza dawn il-laqgħat. Il-partijiet għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom relatati mal-laqgħat rilevanti.

15. Żbalji u nuqqasijiet

15.1 Il-fornitur għandu jitqies li aġixxa hażin jekk il-fornitur jaġixxi jew ikun aġixxa bi ksur tal-obbligi tiegħu skont il-Ftehim ta' Konnessjoni. L-awtorità li tipprovdi għandha d-dritt li tirrapporta żbalji u nuqqasijiet anke jekk il-hlas ikun sar.

15.2 L-awtorità li tipprovdi għandha titqies li aġixxiet b'mod mhux xieraq jekk l-awtorità li tipprovdi tkun aġixxiet bi ksur tal-obbligi tagħha skont il-Ftehim ta' Konnessjoni. L-awtorità li tipprovdi għandha minnufih tirrettifika l-iżbalji u n-nuqqasijiet.

16. Pjan ta' azzjoni

F'każ ta' żbalji jew nuqqasijiet fit-twettiq mill-fornitur tal-obbligi tiegħu skont il-Ftehim ta' Konnessjoni, l-awtorità li tipprovdi għandha d-dritt li titlob azzjoni ta' rimedju bi spejjeż tal-fornitur stess.

L-azzjoni ta' rimedju għandha tittiehed f'konformità mal-passi li ġejjin:

- a) *Djalogu bejn il-partijiet*: Għandu jsir dijalogu inizjali bejn il-partijiet bil-għan li tiġi identifikata l-kawża tal-iżball jew tan-nuqqas u jiġu diskussi soluzzjonijiet possibbli.
- b) *Pjan ta' azzjoni għall-miżuri*: Għandu jitfassal pjan ta' azzjoni miktub. Il-pjan ta' azzjoni għandu jispeċifika:
 - il-miżuri li għandhom jittiehdu.
 - il-qsim tar-responsabbiltajiet bejn il-partijiet.
 - skadenza għall-implimentazzjoni tal-miżuri.

- c) *Segwitu għall-mizuri implimentati*: Il-fornitur għandu jirrapporta l-mizuri implimentati lill-awtorità li tipprovdi. L-awtorità li tipprovdi għandha tevalwa jekk il-mizuri meħuda humiex adegwati u konformi mal-pjan ta' azzjoni.

17. Penali

17.1 Dritt li timponi sanzjonijiet

L-awtorità li tipprovdi għandha tkun intitolata li timponi sanzjoni waħda jew aktar f'konformità mal-Punti 17.2 sa 17.4.

17.2 Hlas lura ta' remunerazzjoni mhallsa indebitament

17.2.1 Il-fornitur jimpenja ruħu li jhallas lura r-remunerazzjoni mhallsa lill-fornitur fuq bażi skorretta jew f'ammont eċċessiv jekk il-fornitur ikun ikkawża l-pagament skorrett billi pprovda informazzjoni skorretta, data ta' kalkolu skorretta, jew billi jkun naqas milli jissodisfa l-obbligu tiegħu li jipprovdi informazzjoni.

17.2.2 L-obbligu ta' hlas lura jeżisti wkoll jekk ir-remunerazzjoni tkun tħallset b'mod inkorrett jew f'ammont eċċessiv u l-fornitur irrealizza jew raġonevolment kellu jirrealizza dan.

17.3 Dritt li jitnaqqas jew jinżamm il-pagament fil-każ ta' żbalji jew nuqqasijiet fir-rigward tad-data tal-kalkolu

17.3.1 L-awtorità li ttiprovdi għandha d-dritt li tnaqqas jew iżzomm il-ħlas tar-remunerazzjoni jekk il-fornituri ma jikkonformawx mal-obbligi tagħhom fir-rigward tar-rapportar tad-data tal-kalkolu. Id-dritt li jitnaqqas jew jinżamm il-ħlas tar-remunerazzjoni japplika biss sakemm jibqgħu jeżistu żbalji jew nuqqasijiet fir-rapportar tad-data tal-kalkolu.

17.3.2 Jekk l-awtorità li ttiprovdi jkollha l-intenzjoni li tnaqqas jew iżzomm il-pagament skont dan il-punt, l-awtorità li ttiprovdi għandha tinnotifika lill-fornitur dwar dan.

17.4 Danni

17.4.1 Jekk l-awtorità li ttiprovdi jew il-fornitur intenzjonalment jew b'negligenza jiksru l-Ftehim ta' Konnessjoni u b'hekk jikkawżaw dannu lill-parti l-oħra, il-parti li tkun garrbet id-dannu hija intitolata għal kumpens għal dan id-dannu. Ma jingħatax kumpens għal telf indirett, bhal telf ta' bejgħ jew telf ta' profit.

17.4.2 L-awtorità li ttiprovdi u l-fornitur għandhom, bħala l-partijiet li garrbu l-ħsara, jieħdu miżuri raġonevoli biex jillimitaw id-danni tagħhom. F'każ ta' negligenza, il-parti leża tista' terfa' l-parti korrispondenti tat-telf.

17.4.3 It-talbiet għad-danni jridu jkunu ġew innotifikati lill-parti l-oħra bil-miktub fi żmien 3 xhur minn meta tinstab jew tkun tista' tinstab il-ħsara. Jekk talba ma ssirx fil-limitu ta' żmien, id-dritt li tiġi invokata t-talba għandu jiskadi.

L-obbligazzjoni hija limitata wkoll għal ammont totali ta' 20 ammont bażiku indiċzzat skont il-kost għal kull avveniment ta' obbligazzjoni. L-ammont bażiku indiċjat fuq l-ispejjeż ifisser l-ammont bażiku indiċjat fuq l-ispejjeż skont il-Kodiċi tal-Assigurazzjoni Soċjali fis-seħħ fil-mument tal-okkorrenza tad-dannu. Il-kumpens huwa limitat għad-dannu dirett.

Il-limitazzjonijiet tal-liġi tal-obbligi ta' hawn fuq ma japplikawx jekk:

- ikun hemm intenzjoni jew negligenza gravi min-naħa tal-persuna li kkawżat id-dannu,
- il-kawża tad-dannu tirriżulta minn ineżattezzi fid-data tal-kalkolu pprezentata.
 - Id-deċiżjonijiet biex titnaqqas jew tinzamm ir-remunerazzjoni ma jimponu l-ebda restrizzjoni fuq id-dritt tal-awtorità li tipprovdi għall-kumpens.

17.4.4 Jekk il-fornitur huwa awtorità tal-gvern fl-Iżvezja, isegwi mid-dritt nazzjonali li d-danni ma jistgħux jingħataw bejn il-partijiet.

18. Raġunijiet għal eżenzjoni

18.1 Il-partijiet jistgħu jinħelsu mill-obbligi kuntrattwali tagħhom jekk dawn ma jkunux jistgħu jiġu ssodisfati minħabba avveniment imprevedibbli fiż-żmien tal-konkluzjoni tal-kuntratt, li jkun lil hinn mill-kontroll u l-awtorità tagħhom.

Eżempji ta' raġunijiet għal eżenzjoni jinkludu, iżda mhumiex limitati għal: gwerra, kunflitt tax-xogħol mifruq, imblokk, nar, diżastru ambjentali, jew tixrid serju ta' infezzjoni.

18.2 Il-partijiet jistgħu jinħelsu mill-obbligi tagħhom skont il-Ftehim ta' Konnessjoni jekk liġi obbligatorja jew regolament ieħor, att legali vinkolanti fl-Unjoni Ewropea, deċiżjonijiet tal-gvern jew tal-awtorità jagħmluha impossibbli li jissodisfaw l-obbligi tagħhom skont il-Ftehim ta' Konnessjoni.

18.3 Jekk l-awtorità li ttiprovdi jew il-fornitur ikollhom il-ħsieb li jinvokaw raġuni għal eżenzjoni, għandhom jinformaw minnufih lill-parti l-oħra biċ-ċirkostanza li tirriżulta, it-tul ta' żmien mistenni tagħha u l-impatt tagħha fuq il-kapaċità li jissodisfaw l-obbligi tagħhom.

Il-partijiet jimpenjaw ruħhom li jieħdu passi raġonevoli biex jimminimizzaw kwalunkwe dannu jew inkonvenjent li jistgħu jgarrbu bħala riżultat tar-raġuni għall-eżenzjoni.

19. Terminazzjoni u waqfien tal-Ftehim ta' Konnessjoni

19.1 Terminazzjoni tal-Ftehim ta' Konnessjoni

19.1.1 Jekk l-awtorità li ttiprovdi tiddeċiedi li ttemm is-sistema ta' Awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika, il-Ftehim ta' Konnessjoni ma jibqax japplika fil-mument tat-terminazzjoni tas-sistema ta' Awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika.

19.1.2 Jekk l-approvazzjoni tal-fornitur mill-Aġenzija għall-Gvern Diġitali f'konformità mal-qafas ta' fiduċja għall-identifikazzjoni elettronika Żvediza għal-livell ta' assigurazzjoni attwali tiġi tterminata, il-Ftehim ta' Konnessjoni jieqaf japplika wkoll fl-istess hin.

19.2 Terminazzjoni immedjata

19.2.1 L-awtorità li ttiprovdi għandha d-dritt li ttermina l-Ftehim ta' Konnessjoni b'effett immedjat jekk il-fornitur jonqos materjalment milli jissodisfa obbligu skont il-Ftehim ta' Konnessjoni.

- 19.2.2 L-awtorità li tipprovdi għandha d-dritt li tittermina l-Ftehim ta' Konnessjoni b'effett immedjat jekk il-fornitur:
- joħloq jew jipparteċipa f'arranġamenti tan-negozju li jabbużaw mis-sistemi ta' awtorizzazzjoni sabiex tinkiseb remunerazzjoni mhux dovuta,
 - b'xi mod ieħor joħloq jew jipparteċipa b'mod simili f'arranġamenti bil-għan li jikseb remunerazzjoni b'mod mhux xieraq permezz tas-sistema ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika.
- 19.2.3 L-awtorità li tipprovdi u l-fornitur għandhom id-dritt li jitterminaw il-Ftehim ta' Konnessjoni b'effett immedjat, jew f'data speċifikata aktar tard, jekk liġi jew regolament ġdid jew emendat, att legali vinkolanti ġdid jew emendat fl-Unjoni Ewropea, jew deċizzjoni tal-gvern jew tal-awtorità tagħmel il-Ftehim ta' Konnessjoni inkapaċi li jitwettaq kif suppost. Din it-terminazzjoni għandha ssir kemm jista' jkun bil-quddiem skont kif jippermettu b'mod raġonevoli ċ-ċirkostanzi.
- 19.2.4 L-awtorità li tipprovdi għandha d-dritt li tittermina l-Ftehim ta' Konnessjoni b'effett immedjat jekk il-fornitur:
- ma jissodisfax ir-rekwiżiti biex applikazzjoni tal-fornitur għall-konnessjoni mas-Sistema ta' awtorizzazzjoni għall-identifikazzjoni elettronika tiġi approvata,
 - materjalment jew ripetutament jonqos milli jikkonforma mar-rekwiżiti tal-qafas ta' fiduċja għall-identifikazzjoni elettronika Żvediża u l-fornitur ma jiħux il-miżuri speċifikati fil-pjan ta' azzjoni f'konformità mal-Punt 16 fil-perjodu ta' żmien speċifikat
- 19.2.5 L-awtorità li tipprovdi għandha d-dritt li tittermina l-Ftehim ta' Konnessjoni b'effett immedjat jekk il-fornitur, fuq talba tal-awtorità li tipprovdi, ikun ipprovda informazzjoni li tkun materjalment skorretta.

19.3 Terminazzjoni bikrija

19.3.1 Jekk il-fornitur ma jhux il-mizuri speċifikati fil-pjan ta' azzjoni f'konformità mal-Punt 16 fil-perjodu ta' żmien speċifikat, jew jekk il-fornitur fi tliet okkażjonijiet jew aktar matul perjodu ta' tnax (12)-il xahar jikser il-Ftehim ta' Konnessjoni, l-awtorità li ttiprovdi għandha d-dritt, soġġett għal avviż ta' mill-inqas tletin (30) jum minn qabel, li ttemm il-Ftehim ta' Konnessjoni.

Jekk l-awtorità li ttiprovdi tikser il-Ftehim ta' Konnessjoni fi tliet okkażjonijiet jew aktar matul perjodu ta' tnax (12)-il xahar, il-fornitur għandu d-dritt, soġġett għal avviż ta' mill-inqas tletin (30) jum minn qabel, li jittermina l-Ftehim ta' Konnessjoni.

19.3.2 Jekk l-awtorità li ttiprovdi temenda jew tagħmel żidiet fil-Ftehim ta' Konnessjoni li huma ta' natura sostanzjali u li jaffettwaw b'mod sinifikanti d-drittijiet jew l-obbligi tal-fornitur, il-fornitur għandu jkollu d-dritt li jittermina l-Ftehim ta' Konnessjoni fiż-żmien tad-dhul fis-sehħ tal-emenda. Dan jippreżupponi li l-fornitur ikun oġġezzjona għall-bidla.

19.3.3 L-awtorità li ttiprovdi u l-fornitur għandhom id-dritt li jitterminaw il-Ftehim ta' Konnessjoni bil-miktub b'avviż ta' tnax (12)-il xahar, ikkalkulat mill-aħħar tax-xahar wara l-avviż ta' terminazzjoni.

20. Responsabbiltà għad-data personali

Il-fornitur huwa l-kontrollur tad-data għall-ipproċessar tad-data personali li l-fornitur iwettaq sabiex jipprovdi s-servizzi speċifikati fil-Ftehim ta' Konnessjoni.

Il-fornitur huwa responsabbli għat-tfassil, fejn applikabbli, ta' ftehimiet dwar l-ipproċessar tad-data ma' sottokuntratturi li, fil-qafas ta' dan il-Ftehim ta' Konnessjoni, jipproċessaw id-data personali f'isem il-fornitur.

Dan il-Ftehim ta' Konnessjoni ma jfissirx li l-fornituri jipproċessaw data personali bħala proċessur għall-awtorità li tipprovdi jew għall-entitajiet pubbliċi.

21. Liġi applikabbli u tilwim

Il-Ftehim ta' Konnessjoni għandu jiġi interpretat u applikat f'konformità mal-liġi Żvediża.

Tilwim li jikkonċerna l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Konnessjoni għandu jiġi solvut primarjament bejn il-partijiet u, alternattivament, jiġi deċiż mill-qorti ordinarji, bil-Qorti Distrettwali ta' Stokkolma bħala l-qorti tal-prim'istanza.

F'każ li jinqala' tilwim dwar l-interpretazzjoni tal-Ftehim ta' Konnessjoni bejn partijiet li huma biss awtoritajiet tal-Istat fl-Iżvezja, minflok dak li ntqal hawn fuq, l-awtoritajiet għandhom isolvu t-tilwima permezz ta' negozjati.

22. Persuna ta' kuntatt

Il-fornitur għandu jahtar mill-inqas persuna ta' kuntatt jew funzjoni ta' kuntatt waħda responsabbli għal kwistjonijiet relatati mal-Ftehim ta' Konnessjoni, l-ilmenti u l-mistoqsijiet dwar il-fatturi.

Il-fornitur għandu jinforma lill-awtorità provdenti u jzomm lill-awtorità provdenti infurmata dwar ir-rotot ta' kuntatt attwali u d-dettalji ta' kuntatt għal dan ir-rappurtar.

Il-partijiet għandhom jinnotifikaw minnufih lil xulxin bi kwalunkwe bidla fil-persuna ta' kuntatt.

23. Firma

Dan il-Ftehim ta' Konnessjoni ġie mfassal f'żewġ kopji identiċi, b'kull parti tircievi kopja waħda.

Awtorità li tipprovdi

Fornitur

Isem
Titolu

Isem
Titolu

ABBONZ